



Coronaregeln in Oberhausen

Stand: 16.12.2020

Private Zusammenkünfte

- o nur noch Treffen mit den Angehörigen des eigenen und eines weiteren Hausstands
- o Maximal 5 Personen
- o Ausnahmeregel: an Weihnachten (24.-26.12.2020) dürfen zusätzlich zum eigenen Hausstand vier weitere Personen aus dem engsten Familienkreis zusammen kommen
- o Kinder bis einschließlich 14 Jahren werden bei der Berechnung der Personenzahl nicht mitgezählt

Silvester/Neujahr

- o An Silvester/Neujahr gilt ein Versammlungsverbot
- o Kein Verkauf von Feuerwerkskörpern
- o Feuerwerksverbot auf bestimmten Plätzen (von Kommunen definiert)

Schulen und Kitas

- o Schülerinnen und Schüler ab der 8. Klasse sollen auf Distanz unterrichtet werden
- o Eltern können entscheiden ob Kinder der Klasse 1-7 von zu Hause lernen oder in die Schule gehen
- o Die Schulpflicht besteht weiterhin, die Präsenzpflcht ist aufgehoben
- o am 21. und 22.12.2020 sowie am 7. und 8. Januar 2021 findet kein Unterricht statt
- o Kitas bleiben geöffnet, es gibt zwar eine Notbetreuung, Kinder sollen aber wenn irgendwie möglich zu Hause betreut werden

Gastronomiebetriebe bleiben geschlossen

- o Ausnahme: Lieferung oder Abholung von Speisen für den Verzehr zu Hause
- o Kein Verzehr von alkoholischen Getränken im öffentlichen Raum

Einzelhandel wird weitestgehend geschlossen

- o Ausnahmen: Lebensmittel, Apotheken, Drogerien, Poststellen, Zeitungsverkauf, Tierbedarfs- und Futtermittelmärkte, Kioske und Weihnachtsbaumverkauf

Dienstleistungen und Heilberufe

- o Medizinisch notwendige Behandlungen wie bei Physio-, Ergotherapeuten und Logopäden sind möglich
- o Untersagt sind Dienstleistungen wie Friseurleistungen, Gesichtsbearbeitungen, Kosmetik, Nagelstudios, Massage, Tätowieren und Piercen.

Maskenpflicht in Oberhausen

- o In vielen Stadtgebieten von Oberhausen besteht zu bestimmten Zeiten eine Maskenpflicht. Bitte beachten Sie die entsprechenden Hinweisschilder.

Weitere Infos auch in der Coronaschutzverordnung



Règlement du Corona à Oberhausen

Situation: 16.12.2020

Réunions privées

- o Uniquement les rencontres avec les membres de son propre ménage et d'un autre ménage
- o 5 personnes au maximum
- o Exception : à Noël (24-26.12.2020), quatre personnes supplémentaires du cercle de la famille sont autorisées à se réunir en plus du propre ménage
- o Les enfants de moins de 14 ans ne sont pas inclus dans le calcul du nombre de personnes.

Nouvel An/ Nouvel An

- o Une interdiction de réunion s'applique au Nouvel An
- o Pas de vente de feux d'artifice
- o Interdiction des feux d'artifice dans certaines places (définies par les municipalités)

Écoles et garderies

- o Les élèves à partir de la 8e année doivent être enseignés à distance
- o Les parents peuvent décider si les enfants de la classe 1-7 apprennent à la maison ou vont à l'école
- o La scolarité obligatoire est toujours en place, l'obligation de présence est supprimée
- o aucun enseignement n'a lieu les 21 et 22.12.2020 et les 7 et 8 janvier 2021
- o Les kitas restent ouverts, il y a des soins d'urgence, mais si possible, les enfants doivent être pris en charge à domicile

Les établissements de restauration restent fermés

- o Exception: livraison ou retrait de repas pour la consommation à domicile
- o Pas de consommation de boissons alcoolisées dans l'espace public

Le commerce de détail est fermé dans la mesure du possible

- o Exceptions: produits alimentaires, pharmacies, bureaux de poste, vente de journaux, marchés de fournitures d'animaux et d'aliments pour animaux, kiosques et ventes d'arbres de Noël

Services et professions médicales

- o Les traitements médicaux nécessaires, tels que les physiothérapeutes, les ergothérapeutes et les orthophonistes, sont possibles
- o Les services tels que la coiffure, les soins du visage, les cosmétiques, les studios d'ongles, les massages, le tatouage et le piercing sont interdits.

Obligation de porter un masque à Oberhausen

- o Dans de nombreuses zones urbaines d'Oberhausen, il y a une obligation de masque à certains moments. Veuillez noter les panneaux de signalisation appropriés.

De plus amples informations sont également disponibles, veuillez vous renseigner sur le règlement sur la protection de corona



Regolamenti di Corona per Oberhausen

Attuale dal 16.12.2020

Riunioni private

- o Solo incontri con i parenti della propria e di un'altra famiglia.
- o Massimo 5 persone.
- o Eccezione: a Natale (24.-26. Dicembre 2020) altre quattro persone della cerchia familiare più vicina possono unirsi oltre alla propria casa.
- o I bambini fino a 14 anni inclusi non sono conteggiati nel calcolo del numero di persone.

Capodanno

- o Le riunioni private e pubbliche a Capodanno sono vietate.
- o Nessuna vendita di fuochi d'artificio.
- o Divieto di fuochi d'artificio in alcuni luoghi (definito dai comuni).

Scuole e asili nido

- o Gli studenti dell'8° grado in poi devono essere insegnati a distanza.
- o I genitori possono decidere se i loro bambini dal 1° al 7° grado possono imparare da casa o andare a scuola.
- o La scuola dell'obbligo rimane in vigore, la frequenza obbligatoria viene revocata.
- o Nessuna lezione si svolgerà al 21.e al 22. Dicembre 2020 e pure al 7 e 8 di Gennaio 2021.
- o L'asili rimangono aperti, c'è assistenza di emergenza, se possibile i bambini devono essere assistiti a casa.

La gastronomia e gli ristoranti sono e rimangono chiusi

- o Eccezione: consegna o ritiro di cibo per il consumo a domicilio.
- o Nessun consumo di bevande alcoliche negli luoghi pubblici.

Il commercio al dettaglio è in gran parte chiuso

- o Eccezioni: prodotti alimentari, farmacie, uffici postali, vendita di giornali, vendita forniture di animali e mercati dei mangimi, chioschi e vendita di alberi Natale.

Servizi e professioni mediche

- o Sono possibili trattamenti medicalmente necessari come quelli di fisioterapisti, terapisti occupazionali e logopedisti
- o Sono vietati servizi come i servizi di parrucchiere, trattamenti per il viso, cosmetici, saloni di manicure, massaggi, tatuaggi e piercing.

Requisito della maschera a Oberhausen

- o In molte aree urbane di Oberhausen c'è un obbligo di maschera in determinati momenti. Si prega di notare i segni appropriati.

Ulteriori informazioni possono essere utilizzate anche nell'ordinanza sulla protezione della Corona



Corona Regulations in Oberhausen

Status 16.12.2020

Private Meetings

- Only meetings with the relatives of the own and one other household
- Maximum 5 persons
- Exception: at christmas (24.-26.12.2020), in addition to one's own household, four other people from the closest family circle may come together
- Children up to and including 14 years are not counted when calculating the number of persons

New Year's Eve/New Year's Day

- On New Year's Eve/New Year's Day there is a ban on assemblies
- No sale of fireworks
- Fireworks ban in certain places (defined by municipalities)

Schools & Kindergartens/day care centres

- Students in 8th grade and above should be taught at distance
- Parents can decide whether children in grades 1-7 learn from home or go to school
- Compulsory education continues, compulsory attendance is suspended
- On 21. and 22.12.2020 as well as on 7. and 8. January 2021 there will be no classes
- Kindergartens and day care centres remain open, emergency care is available, but children should be cared for at home if possible

Restaurants, cafés, bars, pubs, etc. remain closed

- Exception: delivery or collection of food for consumption at home
- No consumption of alcoholic beverages in public spaces

Retail will be mostly closed

- Exceptions: Groceries, pharmacies, drugstores, post offices, newspaper sales, pet supply and feed stores, kiosks and Christmas tree sales

Services and medical professions

- Medically necessary treatments such as with physiotherapists, occupational therapists and speech therapists are possible
- Prohibited are services such as hairdressing, facial treatments, cosmetics, nail studios, massage, tattooing and piercing

Obligation to wear masks in Oberhausen

- In many areas of Oberhausen, masks are compulsory at certain times. Please pay attention to the corresponding signs.

More info also in the corona protection regulation:

Virusinfektionen – Hygiene schützt! •

Viral infections – hygiene works! • Virus –

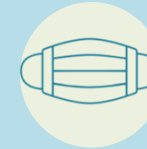
L'hygiène protège ! • Infezione virale - L'igiene protegge!



Mit Corona-Symptomen (Fieber/Husten) zu Hause bleiben



Mindestabstand von 1,5 m



<1,5 m Mund-Nase-Bedeckung tragen



Menschenansammlungen meiden



Regelmäßig Hände mit Seife und Wasser für 20 Sekunden waschen



Nicht die Hand schütteln



Niesetikette beachten: In die Armbeuge niesen und husten



Innenräume regelmäßig lüften



Treffen mit vielen Personen und Feiern zu Hause meiden

Weitere Infos:

www.oberhausen.de/corona



www.pixabay.de

Informationen zum Coronavirus der Stadt Oberhausen

DE • IT • FR • EN



Corona-Hotline:

0208 825 7777



Gesundheit@oberhausen.de

